



Zmluva číslo

2020/6/9/č.312

**Zmluva o podaní umeleckého výkonu a licencia na jeho použitie**

uzatvorená v zmysle ust. § 94 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

**Zmluvné strany**

1.

<b>OBJEDNÁVATEĽ:</b>	KULTÚRNE ZARIADENIA PETRŽALKY		
Sídlo:	Rovniankova 3, 851 02 Bratislava		
Štatutárny orgán:	Mgr. art. Monika Koreňčiová, riaditeľka		
IČO:	00 179 949		
DIČ:	2020910837		
Bankové spojenie:	Prima banka		
Číslo účtu (IBAN):	SK67 5600 0000 0018 0067 7006		
Zodpovedný zamestnanec:	Jozef Charfaoui	+421 903 181 130	Mail: jozef.charfaoui@kzp.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

a

2.

<b>VÝKONNÝ UMELEC:</b>	Martin Alessio Lavorato		
V zastúpení:			
Meno a priezvisko:	Martin Alessio Lavorato		
Trvalý pobyt:			
Dátum narodenia:			
Rodné číslo:			
Číslo OP:			
Kontakt:			
Bankové spojenie:			
Číslo účtu:			

(ďalej len „výkonný umelec“)

3.

<b>NÁZOV PODUJATIA:</b>	RAP NA LÚKACH		
Dňa (od – do):	25.9.2020		
Miesto:	DK Lúky	Miestnosť: Malá sála	
Začiatok podujatia:	19:00		
Trvanie podujatia:	2,5 hod.		

4.

<b>ODMENA / HONORÁR:</b>				
<b>PODIEL ZO VSTUPNÉHO:</b>	Objednávateľ:	30%	Výkonný umelec:	70%

5.

<b>TECHNICKÉ ZABEZPEČENIE</b>	podľa OBJEDNÁVKOVÉHO HÁRKU
<b>LITA / SOZA</b> vysporiada <b>výkonný umelec</b>	
Skúška od - do	

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú Zmluvu o podaní umeleckého výkonu a licenciu na jeho použitie (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

### **Článok 1.**

#### **Predmet zmluvy**

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je podanie umeleckého výkonu, úprava podmienok udelenia licencie na jeho použitie a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán.
- 1.2 Výkonný umelec sa zaväzuje podať umelecký výkon podľa bodu 3 v záhlaví zmluvy na verejnom kultúrnom podujatí: **RAP NA LÚKACH** (ďalej len „podujatie“).
- 1.3 Výkonný umelec sa zaväzuje podať umelecký výkon podľa bodu 3 v záhlaví zmluvy a Objednávateľ sa zaväzuje výkonnému umelcovi zaplatiť odmenu dohodnutú v súlade s čl. 4 tejto zmluvy riadne a včas.
- 1.4 Objednávateľ je usporiadateľom podujatia.

### **Článok 2.**

#### **Práva a povinnosti Objednávateľa**

- 2.1 Poskytnúť výkonnému umelcovi súčinnosť potrebnú na podanie umeleckého výkonu.
- 2.2 Zabezpečiť podmienky pre vykonanie umeleckého výkonu po priestorovej a technickej stránke podľa objednávkového hárku.
- 2.3 Zaplatiť výkonnému umelcovi odmenu podľa čl. 4 tejto zmluvy.

### **Článok 3.**

#### **Práva a povinnosti Výkonného umelca**

- 3.1 Byť riadne pripravený a riadne podať umelecký výkon na najvyššej profesionálnej úrovni podľa tejto zmluvy.
- 3.2 Dostaviť sa na miesto podania umeleckého výkonu s dostatočným časovým predstihom podľa pokynov a riadiť sa organizačnými pokynmi zodpovedného zamestnanca objednávateľa (ďalej len „zodpovedný zamestnanec“).
- 3.3 Zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb alebo ktoré je v rozpore s dobrými mravmi, alebo ktoré by mohlo ohroziť/poškodiť dobré meno objednávateľa. V opačnom prípade si objednávateľ uplatní náhradu škody a nemajetkovej ujmy vyjadrenú v peniazoch, ktorá mu tým vznikla.
- 3.4 Výkonný umelec vyhlasuje, že v čase uzavretia tejto zmluvy nemá zmluvné záväzky, ktoré by mu bránili v podaní výkonu podľa tejto zmluvy.
- 3.5 Výkonný umelec sa zaväzuje, že neuzavrie, po podpísaní tejto zmluvy, ďalšie záväzky, ktoré by mohli ohroziť podanie výkonu, ku ktorému sa zaviazal.
- 3.6 Zastúpenie výkonného umelca zabezpečiť od autorov súhlas na použitie diel podľa § 19 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“), a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) (povinnosti vo vzťahu k SOZA, LITA, Literárny fond). Sankcie za nesplnenie uvedených oznamovacích povinností znáša v plnom rozsahu.

### **Článok 4.**

#### **Dohoda o odmene, splatnosť a spôsob úhrady**

- 4.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za dohodnutý predmet zmluvy:
  - 4.1.1 dohodnutú odmenu / honorár. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene za podanie umeleckého výkonu výkonným umelcom vo výške .....,- **Eur** (slovom: ..... **eur**).

- 4.1.2 Z toho odmena za podanie umeleckého výkonu je vo výške ..... % a odmena za udelenie licencie je vo výške ..... % .
- 4.1.3 Výkonný umelec poskytuje objednávateľovi licenciu podľa čl. 5 zmluvy bezodplatne
- 4.2 Dohodnutý podiel zo vstupného, vypočítaný podľa dohodnutého percentuálneho pomeru: **objednávateľ.....30...% podiel zo vstupného a výkonný umelec .....70....% podiel zo vstupného.**
- 4.2.1 V prípade, ak je predaj vstupeniek realizovaný aj cez sieť Ticketportal, bude takýto príjem zo vstupného poukázaný Objednávateľovi bezhotovostným bankovým prevodom v prospech účtu Dodávateľa, po odrátaní výdavkov Objednávateľa súvisiacich so zmluvne dohodnutými poplatkami za predaj vstupeniek cez sieť Ticketportal:
- 8% + DPH - provízia z hodnoty každej vstupenky predanej cez sieť Ticketportal;
  - 0,07 eura + DPH - za každú predanú (vytlačенú) vstupenku cez pokladnicu Objednávateľa;
  - 1,5% + DPH - jednorazový poplatok za spracovanie platieb;
- 4.3 Z celkovej odmeny odvedie objednávateľ príspevkov vo výške 2 % do príslušného umeleckého fondu v zmysle zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov. V prípade zdanenia tohto príjmu bude KZP postupovať podľa dohody s umelcom. Dohoda o zdanení k tejto zmluve je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Ak v čase podpisu zmluvy nemá výkonný umelec pridelené DIČ, je povinný zaregistrovať sa na príslušnom daňovom úrade. Registračná a oznamovacia povinnosť sa s účinnosťou od 1.9.2007 rozšírila na každého, kto poberá príjmy podľa autorského práva. Zmena bola vykonaná zákonom č. 215/2007 Z. z.
- 4.4 Objednávateľ je povinný zaplatiť odmenu podľa čl. 4 ods. 4. 1 zmluvy na bankový účet výkonného umelca uvedený v záhlaví zmluvy najneskôr do 30 dní odo dňa podania umeleckého výkonu.

## **Článok 5.**

### **Spôsob použitia a udelenie licencie**

- 5.1 Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi súhlas (licenciu) na všetky spôsoby použitia umeleckého výkonu v súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona, a to nasledovným spôsobom:
- 5.1.1 verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu okrem vysielania,
  - 5.1.2 vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
  - 5.1.3 vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
  - 5.1.4 verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny,
  - 5.1.5 sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.
- 5.2 Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi výhradnú/nevýhradnú licenciu v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonného umelca.
- 5.3 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie umeleckého výkonu v rozsahu udelenej licencie podľa tejto zmluvy (sublicenciu).
- 5.4 Výkonný umelec zároveň udeľuje objednávateľovi bezodplatne súhlas na vyhotovenie jeho obrazových snímok pri podaní umeleckého výkonu a ich použitie na propagačné účely objednávateľa.

## **Článok 6.**

### **Platnosť a účinnosť zmluvy**

- 6.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 6.2 Doba platnosti udelenej licencie sa spravuje podľa bodu 5.2 tejto zmluvy.
- 6.3 Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností.

6.4 Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:

Zo strany výkonného umelca:

6.4.1 nepodanie umeleckého výkonu,

6.4.2 nepripravenosť na podanie umeleckého výkonu,

6.4.3 neskorý príchod na miesto podania umeleckého výkonu, ktorý ohrozí alebo znemožní riadne plnenie v zmysle tejto zmluvy,

6.4.4 konanie v rozpore s touto zmluvou,

6.5 Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody spôsobenej odstúpením od zmluvy.

## **Článok 7. Záverečné ustanovenia**

7.1 Zmluva sa riadi platným právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na práva a povinnosti osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

7.2 Ak sa predstavenie neuskutoční z dôvodu vyššej moci (prírodná katastrofa, silný vietor, štrajk, choroby, epidémie a pod.), a z dôvodov, ktoré nevie ovplyvniť žiadna zo zmluvných strán, všetky vyvolané straty si znáša každá zmluvná strana.

7.3 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých výkonný umelec dostane jedno (1) vyhotovenie a objednávateľ dve (2) vyhotovenia.

7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú budú prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.

7.5 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.

7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

Za objednávateľa:

V Bratislave, dňa:

-----  
riaditeľka KZP

Výkonný umelec:

V Bratislave, dňa:

-----  
výkonný umelec

## **Dohoda o výplate odmeny**

v nadväznosti na § 43 ods. 14 zákona č. 595 Z. z. o dani z príjmov v znení účinnom k 1.1.2016 (ďalej „zákon o dani z príjmov“ znie takto:

- 1) Predmetom tejto dohody je určenie, či platiteľ dane (objedávateľ) z príjmov **zrazí/nezrazí** (neplatné prečiarknite) daňovníkovi (výkonný umelec) z vyplácanej autorskej odmeny daň z príjmov podľa § 43 ods. 3 písm. h) zákona o dani z príjmov.

- 2) Platnosť tejto dohody je za predmet plnenia podľa tejto zmluvy a to na dobu účinnosti predmetného ustanovenia § 43 ods. 14 zákona o dani z príjmov alebo povinnosti zrážať daň podľa § 43 ods. 3 písm. h) zákona o dani z príjmov.
- 3) Každá zmena tejto dohody musí mať písomnú formu a jej účinok začne plynúť nasledujúci mesiac po písomnom doručení zmeny dohody akceptovaný obidvoma stranami.

-----  
výkonný umelec